

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

Кафедра Теории и практики перевода

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой
Теории и практики перевода

«14» августа 2015 г.

 Л.В. Молчкова

УТВЕРЖДАЮ
Начальник Учебно-методического
управления

«31» августа 2015 г.

 А.А. Бодров

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Учебная дисциплина

Учебная практика

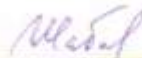
(наименование учебной дисциплины)

Для студентов очной и очно-заочной форм обучения

Направление 45.03.02 Лингвистика
профиль Перевод и переводоведение

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Составитель



Самара 2015

Критериями оценки результатов учебной практики являются: качество выполнения задач, предусмотренных программой практики (на основании отзыва-характеристики руководителя от принимающей организации, отзыва руководителя практики от выпускающей кафедры); наличие и своевременность представления отчетных документов; содержание отчетных документов, представленных студентом.

При оценке прохождения практики учитываются предоставленный отчет и отзывы от принимающей организации и от руководителя практики от кафедры и доклад на отчетной конференции по итогам практики.

Итоговая оценка по результатам прохождения учебной практики выставляется в зачетную книжку обучающегося и в ведомость руководителем практики от кафедры.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

1. Сведения о наличии отчетных документов.

Дневник прохождения практики

Отчет о прохождении практики

Индивидуальное задание для прохождения практики

Характеристика-отзыв руководителя практики от организации

Отзыв руководителя практики от кафедры

Учебно-методические документы или иные материалы), подготовленные в ходе практики

2 Содержание отчетных документов, представленных студентом

Полнота отражения хода практики в дневнике, системность, точность в описании, достоверность

Качество отчета о результатах практики, составленного студентом

Качество отчетных материалов, разработанных студентом

Своевременная сдача отчетных документов

3. Качество выполнения индивидуального задания

Соответствие результата, полученного в ходе выполнения практики, задаче, поставленной данному студенту

Объем и качество выполнения индивидуального задания

4. Качество доклада на отчетной конференции

Содержательный аспект доклада

Наличие презентации

Продемонстрированные презентационные навыки

Оценивание:

100 - 90 баллов – «отлично»

89 - 77 баллов – «хорошо»

76 - 65 баллов – «удовлетворительно»

менее 65 баллов - «неудовлетворительно».

ОБРАЗЕЦ ОТЧЕТА ПО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

ОТЧЕТ

студента

(Ф.И.О. студента)

о прохождении _____ учебной _____ практики

в период с «____» _____ 20__ г по «____» _____ 20__ г

обучающегося по

45.03.02 Лингвистика

направлению подготовки

профиль основной

образовательной

программы или

наименование

магистерской программы

Перевод и переводоведение

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

Очная (Очно-заочная)

Характеристика работы студента

Оценка _____

Руководитель практики

от принимающей организации

(подпись)

(Ф.И.О. руководителя)

Печать организации

«____» _____ 20__ г.

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

ФИО _____

для прохождения

учебной

практики

в период

с « ____ » _____ 20 __ г по « ____ » _____ 20 __ г

№ п/п	Содержание задания
	<p>Офисная работа, делопроизводство, работа с офисной техникой, ведение деловой переписки (в том числе с использованием современных офисных средств), ведение деловых телефонных переговоров, работа с клиентами, изучение этикета деловых отношений;</p> <p>знакомство с основными нормативно-правовыми документами; структурой компании, кадровым составом структурного подразделения организации (штатное расписание, должностные права и обязанности и др.); организацией труда в подразделениях (организация рабочих мест, условия труда, распорядок дня, типичные виды работ, затраты времени по видам работ); результатами работы;</p> <p>знакомство с видами и содержанием результата работы, критериями оценок результатов, причин эффективности или неэффективности работы.</p>
	К защите практики представить следующие документы:
1.	<i>Отчет о прохождении практики</i>
2.	<i>Индивидуальное задание для прохождения практики</i>
3.	<i>Дневник прохождения практики</i>
4.	<i>Отзыв руководителя практики от кафедры</i>
5.	<i>Характеристику-отзыв руководителя практики от организации</i>
6.	<i>Материалы, подготовленные в ходе практики</i>

Дата выдачи индивидуального задания: " ____ " _____ 20 __ г.

Срок защиты отчета по практике: " ____ " _____ 20 __ г.

Руководитель практики от выпускающей
кафедры

(подпись)

(Ф.И.О.)

« ____ » _____ 20 __ г.

ДНЕВНИК

прохождения

учебной

практики

(наименование практики)

(Ф.И.О. студента)

Описание предприятия (принимающей организации):

полное наименование, юридический статус, направления деятельности, структура предприятия, наименование отдела (места прохождения практики) и описание его видов деятельности и т.д.

Календарный план прохождения практики

Дата	Содержание выполненной работы

Дата	Содержание выполненной работы

1. Краткий анализ результатов прохождения практики студентом с учетом индивидуального задания

2. Предложения и пожелания:

(подпись)

(Ф.И.О. студента)

«___» _____ 20 __ г.

Отзыв

на отчет об _____ учебной _____ практике

(Ф.И.О. студента)

1. Сведения о наличии отчетных документов.

Дневник прохождения практики

Отчет о прохождении практики

Индивидуальное задание для прохождения практики

Характеристика-отзыв руководителя практики от организации

Отчет-презентация по итогам практики

Учебно-методические документы или иные материалы, подготовленные в ходе практики

2 Содержание отчетных документов, представленных студентом

Полнота отражения хода практики в дневнике, системность, точность в описании, достоверность

Качество отчета о результатах практики, составленного студентом

Качество отчетных материалов, разработанных студентом

3. Качество выполнения индивидуального задания

Соответствие результата, полученного в ходе выполнения практики, задаче, поставленной данному студенту

Объем и качество выполнения индивидуального задания

4. Уровень сформированности компетенций: **низкий, средний, высокий.**

Рекомендуемая оценка:

(отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно)

Руководитель практики
от выпускающей кафедры

(подпись)

(Ф.И.О. руководителя)

« ____ » _____ 20 ____ г.

Форма титульного листа отчета по практике

Министерство образования и науки РФ
Частное образовательное учреждение высшего образования
«Международный институт рынка»
Факультет _____
Кафедра _____
Программа высшего образования
Направление « _____ »
Профиль « _____ » (в случае его наличия)

ОТЧЕТ

по _____ практике
(наименование практики)

(наименование базы практики)

Выполнил: _____

(Фамилия И.О., группа)

Отчет по практике защищен с оценкой

(оценка прописью)

Руководитель _____

(уч. степень, уч. звание, должность)

(подпись) _____
(расшифровка подписи)

« ____ » _____ 20__ г.

Самара
Год

Учебно-программное издание

Молчкова Лариса Викторовна

УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА

Методические рекомендации

Корректор Петрова И.Н.

Подписано к печати 21.09.2015.
Формат 60х84 1/16 Бумага офсетная.
Печать ризограф.
Тираж 100 экз.

Международный институт рынка
443030, Самара, ул.Аксакова,21